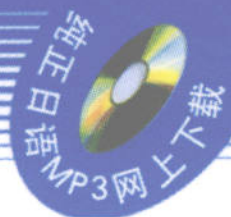
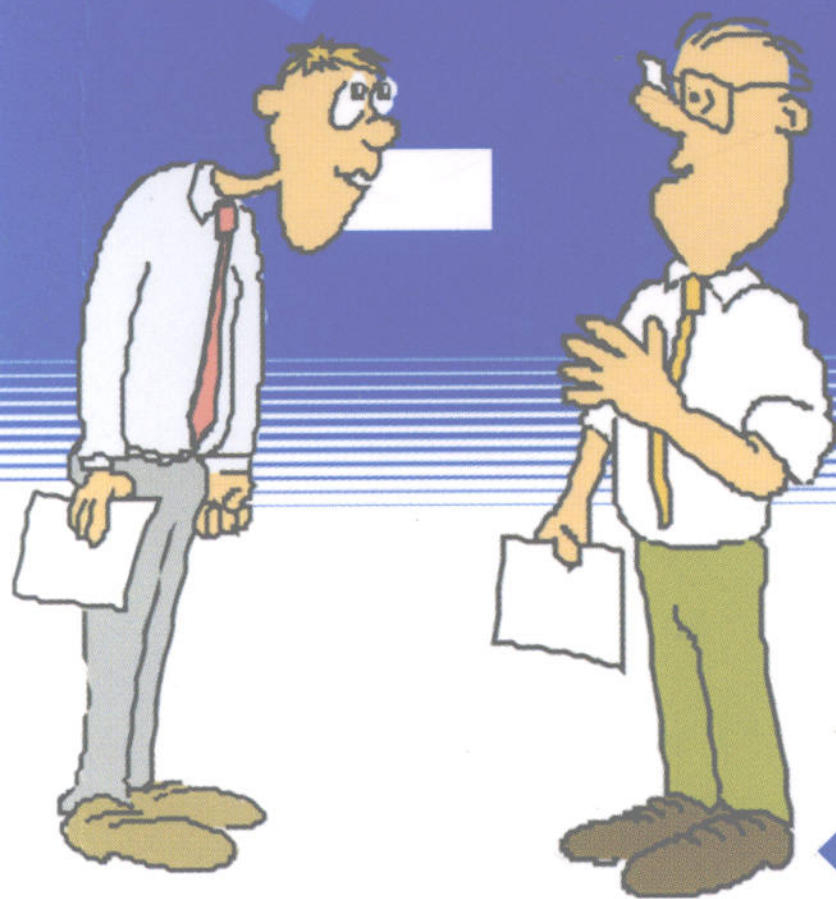


道地日语开口说

一看就会的 职场日语

〔日〕猪股晃 著
冯伟

〔日〕樋口辉彦 近藤惠美 录音



- ◆ 面试工作，轻松应对！
- ◆ 敬语谦语，灵活掌握！

 **北京理工大学出版社**
BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

道地日语开口说

一看就会的 职场日语

〔日〕猪股晃

著

冯伟

〔日〕樋口辉彦

近藤惠美

录音

◆ 面试工作，轻松应对！

◆ 敬语谦语，灵活掌握！



北京理工大学出版社

BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

一看就会的职场日语 / (日) 猪股晃, 冯伟著.
—北京: 北京理工大学出版社, 2007. 2
(道地日语开口说)
ISBN 978-7-5640-1003-4

I. 一 … II. ①猪 …②冯 … III. 日语 - 口语
IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 005152号

北京市版权局著作权合同登记号

图字: 01 - 2007 - 0584 号

出版发行 / 北京理工大学出版社

社 址 / 北京市海淀区中关村南大街 5 号

邮 编 / 100081

电 话 / (010)68914775(办公室) 68944990(批销中心)
68911084 (读者服务部)

网 址 / <http://www.bitpress.com.cn>

经 销 / 全国各地新华书店

印 刷 / 北京地质印刷厂

开 本 / 880 毫米 × 1230 毫米 1/48

印 张 / 5.625

字 数 / 131 千字

版 次 / 2007 年 2 月第 1 版 2007 年 2 月第 1 次印刷

印 数 / 1~6000 册

定 价 / 全套共 2 册, 全套定价 26.00 元

责任校对 / 郑兴玉

责任印制 / 李绍英

图书出现印装质量问题, 本社负责调换

前 言

即将去日企面试，是不是会觉得自己不太流利的日语而紧张？初涉职场，是不是会因为无法用日语正确地表达意思而烦恼？如何用日语进行商务谈判？如何与日本人同事进行交流？

本书根据商务人员在工作中的需求，分为求职面试篇、日常工作篇、交际篇，归纳了包括找工作面试、接打电话、接待客户、安排会议、拜访客户、预约、汇报工作、商务谈判、商业索赔、商务交际等场景中的常用句。

为了帮助读者准确发音，本书采用了罗马音标和拼音两种标注方法，使没有日语基础的读者能够在拼音提示下较为准确地发音，同时识记罗马音标，为自学提供便利。本书由两位日本老师录制了语音纯正的 MP3，方便读者随时随地学习地道职场日语。

每天忙于工作，无暇系统学习日语的您，闲来翻开这本小书，现学现用，不知不觉中，也能轻松开口说日语！

使用说明

日语会话中，说话者根据对象不同，使用的语体不同，通常会有敬语、谦语、郑重语的区分，所谓“看人说话”。尤其在职场，用对语体，会给日本人很地道的感觉，而且有助于工作上的沟通，达到事半功倍的效果。

本书根据这一特点，特别在每个章节甚至每句话的前面，标明该种表达适用的对象，读者在实际使用时，可以根据对象准确选择相应的语句。另外，每句话前标注的“男”、“女”，表示读者的性别。因为，同样的中文意思，用日语表达的话，男性与女性通常是使用不同的说法的，如果乱用，会闹笑话。

在标注发音时，本书以井表示日语中的促音。使用时，遇到井，稍微停顿一下，再继续读下面的音。

目 录

求职面试篇

- 1. 找工作 3
- 2. 面试 15

日常工作篇

- 1. 接打电话 41
- 2. 接待客户 55
- 3. 会议 66
- 4. 预约 78
- 5. 邀请与应邀 86
- 6. 请假 95
- 7. 汇报工作 98
- 8. 出差 108
- 9. 拜访客户 119
- 10. 商务谈判 131
- 11. 投诉与索赔 157
- 12. 调动与离职 169
- 13. 关于电脑 178

交际篇

- 1. 介绍与自我介绍 185
- 2. 闲谈 196

3. 请求与提议	209
4. 赞成与反对	221
5. 表扬与批评	230
6. 感谢与应答	239
7. 道歉与应答	244
8. 关切与同情	248
9. 恭喜祝贺	253
10. 告别	256

求职面试 篇





求职面试篇

1 找工作

⇒ 我快要毕业了。

もうすぐ卒業します。

mou su gu so tsu gyōu shi ma su.

móu sī gū sǒu cī jiāo xī mā sī.

(朋友之间)

(男) もうすぐ卒業だ。

mou su gu so tsu gyōu da.

móu sī gū sǒu cī jiāo dā.

(女) もうすぐ卒業ね。

mou su gu so tsu gyōu ne.

móu sī gū sǒu cī jiāo nāi.

⇒ 你有没有工作信息?

求人情報をご存知ですか?

kyuu jin jyou hou o go zon ji de su ka?

kiú jīn jiào hòu ōu gǒu zòng jī dāi sī ká?

(朋友之间)

(男) 就職情報、ある?

shuu sho ku jyou hou, a ru?

xiú xiāo kū jiào hòu, ā lú?

(女) リクルート情報、ある?

ri ku ruu to jyou hou, a ru?



一看就会的职场日语

lǐ kǔ lù tōu jiào hòu, ā lú?

↪ 可以请你帮我介绍工作吗?

求人を紹介して下さいませんか?

kyuu jin o shou ka i shi te ku da sa i ma sen ka?

kiú jīn ōu xiáo kā yī xī tāi kū dā sā yī mā sàn
ká?

(朋友之间)

(男) 就職、紹介してよ。

shuu sho ku, shou ka i shi te yo.

xiú xiāo kū, xiáo kā yī xī tāi yāo.

(女) 仕事、探してくれない?

shi go to, sa ga shi te ku re na i?

xǐ gōu tōu, sǎ gā xī tāi kǔ lāi nā yí?

↪ 你有没有什么线索?

どなたかご紹介下さいませんか?

do na ta ka go shou ka i ku da sa i ma sen ka?

dōu nā tā kā gǒu xiáo kā yī kū dā sā yī mā sàn
ká?

(朋友之间)

(男) 何かコネ、ある?

na ni ka ko ne, a ru?

nā nī kā kǒu nāi, ā lú?

(女) 誰か知ってる人、いる?

da re ka shi # te ru hi to, i ru?



求职面试 篇

dā lāi kā xǐ # tāi lū hǐ tōu, yǐ lú? (同上文)

➡ 现在还有空缺职位吗?

今、ポストが空いていますか?

i ma, po su to ga a i te i ma su ka?

yī mā, pōu sī tōu gā ǎ yī tāi yī mā sī ká?

(朋友之间)

(男) 今、空きポストある?

i ma, a ki po su to a ru?

yī mā, ǎ kī pōu sī tōu ā lú?

(女) 今、スタッフ足りてる?

i ma, su ta # fu ta ri te ru?

yī mā, sǐ tā # fū tǎ lǐ tāi lú?

➡ 听说您这里在招人。

そちら様で求人していると伺ったんですが。

so chi ra sa ma de kyuu jin shi te i ru to u ka ga
tan de su ga.

sǒu qī lā sā mā dāi kiú jīn xī tāi yī lū tōu wǔ kā
gā # tàng dāi sī gā.

➡ 我是从报纸上看到信息的。

新聞で求人情報を拝見致しました。

shin bun de kyuu jin jyou hou o ha i ken i ta shi
ma shi ta.

xín bēng dāi kiú jīn jiào hòu ōu hǎ yī kēn yī tā
xī mā xī tā.



一看就会的职场日语

(朋友之间)

(男) 新聞で求人情報を見たんだ。

shin bun de kyuu jin jyou hou o mi tan da.

xín bēng dāi kiú jīn jiào hòu ōu mī tàn g dā.

(女) 新聞で就職情報を見たの。

shin bun de shuu sho ku jyou hou o mi ta no.

xín bēng dāi xiú xiāo kū jiào hòu ōu mī tā nāo.

⇒ 为什么不去职业介绍所看看。

紹介会社に登録なさらないんですか?

shou ka i ga i sha ni tou ro ku na sa ra na in de su ka?

xiáo kā yī gā yī xià nī tóu lāo kū nǎ sā lā nā yìn dāi sī ká?

(朋友之间)

(男) 人材派遣会社に行けば。

jīn za i ha ken ga i sha ni i ke ba.

jín zā yī hǎ kēn gā yī xià nī yǐ kāi bā.

(女) 斡旋会社に行かないの?

a # sen ga i sha ni i ka na i no?

ǎ # sēn gā yī xiā nī yǐ kā nā yī náo?

⇒ 很多职业介绍所不可靠。

紹介会社は頼りになりません。

shou ka i ga i sha wa ta yo ri ni na ri ma sen.

xiáo kā yī gā yī xià wā tǎ yāo lǐ nī nǎ lǐ



求职面试 篇

mā sǎn.

(朋友之间)

(男) 紹介会社は当てにならないよ。

shou ka i ga i sha wa a te ni na ra na i yo.

xiáo kā yī gā yī xià wā ǎ tāi nī nǎ lā nā yī yāo.

(女) 紹介会社は信用できなくて。

shou ka i ga i sha wa shin you de ki na ku te.

xiáo kā yī gā yī xià wā xìn yāo dǎi kī nā kū tāi.

➡ 你的人际关系广。

人間関係が広いですね。

nin gen kan kei ga hi ro i de su ne.

nín gēn kāng kài gā hǐ lōu yī dāi sī nāi.

(朋友之间)

(男) つき合いが広いね。

tsu ki a i ga hi ro i ne.

cǐ kī ā yī gā hǐ lōu yī nāi.

(女) 顔が広いね。

ka o ga hi ro i ne.

kǎ ōu gā hǐ lōu yī nāi.

➡ 还是你有面子。

頼りにされていますね。

ta yo ri ni sa re te i ma su ne.

tā yāo lǐ nī sǎ lāi tāi yī mā sī nāi.



一看就会的职场日语

(朋友之间)

(男) 顔が広いね。

ka o ga hi ro i ne.

kǎ ōu gā hǐ lōu yī nāi.

(女) 人望があるね。

jìn bou ga a ru ne.

jín bāo gā ā lū nāi.

↪ 请帮帮忙。

ご協力願えませんか?

go kyou ryo ku ne ga e ma sen ka?

gǒu kiáo liāo kū nāi gā āi mā sǎn ká?

(朋友之间)

(男) 手伝って。

te tsu da # te.

tǎi cī dā # tāi.

(女) 手を貸してよ。

te o ka shi te yo.

tāi ōu kǎ xī tāi yāo.

↪ 还有其他空缺职位吗?

他にポストは空いていませんか?

ho ka ni po su to wa a i te i ma sen ka?

hǒu kā nī pōu sī tōu wā ǎ yī tāi yī mā sǎn ká?

(朋友之间)

(男) 他に空きポスト、ある?



求职面试篇

ho ka ni a ki po su to, a ru?

hǒu kā ni ǎ kī pōu sī tōu, ā lú?

(女) 他にスタッフが足りてない所、ある?

ho ka ni su ta # fu ga ta ri te na i to ko ro, a ru?

hǒu kā nī sǐ tā # fū gā tǎ lǐ tāi nā yī tǒu kōu lōu, ā lú?

➡我怎么联系他们?

どの様に連絡を差し上げたらいいでしょうか?

do no you ni ren ra ku o sa shi a ge ta ra i i de shou ka?

dōu nāo yào nī lán lā kū ōu sǎ xī ā gāi tā lā yī yī dāi xiào ká?

(朋友之间)

(男) どう連絡すればいい?

dou ren ra ku su re ba i i?

dòu lán lā kū sī lāi bā yī yí?

(女) 連絡方法は?

ren ra ku hou hou wa?

lán lā kū hòu hòu wá?

➡我可以寄一份简历给你们吗?

履歴書をお送りしてもかまわないでしょうか?

ri re ki sho o o o ku ri shi te mo ka ma wa na i de shou ka?



一看就会的职场日语

lǐ lāi kī xiāo ōu ōu ōu kū lǐ xī tāi mōu kǎ mā wā
nā yī dāi xiāo ká?

我可以先试试。

私にやらせてください。

wa ta shi ni ya ra se te ku da sa i.

wǎ tā xī nī yǎ lā sāi tāi kū dā sā yī.

(朋友之间)

(男) まずやってみるよ。

ma zu ya # te mi ru yo.

mā zī yǎ # tāi mī lū yāo.

(女) トライして見る。

to ra i shi te mi ru.

tōu lā yī xī tāi mī lū.

你的 e-mail 地址是什么?

メール・アドレスを教えてください。

mei ru a do re su o o shi e te ku da sa i.

mái lū ā dōu lāi sī ōu ōu xī āi tāi kū dā sā yī.

(朋友之间)

(男) メール・アドレスは?

mei ru a do re su wa?

mái lū ā dōu lāi sī wá?

(女) アドレス、教えて。

a do re su, o shi e te.

ǎ dōu lāi sī, ōu xī ā tāi.